

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 4

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Änderungen vorbehalten
Angaben ohne Gewähr

Aarau

16. April/22. Mai. Aargauer Kunsthaut: Geschichte der Lithographie
Mai: 2., 9. Pferderennen
5. Saalbau: Liederabend Barbara Martig-Tüller, Sopran. Am Flügel: Hans Leuvenberger

Adelboden

April. Geführte Frühlingskittouren
10./12. Curling: Osterturnier

Alt St. Johann

April: 12., 17. Ruestel-Frühlingsriesenslalom

Andermatt

April: 13., 16. White Hare SC: Bharatpur-Cup, Eckerley-Wilson-Cup
Mai: 9., 10. Gemsstock-Riesenslalom

Appenzell

April: 25. Landsgemeinde

Arbon

April: 24. Hotel Lindenhof: Frühlingsball Stadt-Orchester
Mai: 2. Evang. Kirche: Orgelvesper
2./31. Schloss: Kunstaussstellung Hans Forster
8. Unterhaltungsabend

Bad Ragaz

1. Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Theater-, Kabarett-, Konzert- und Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten; Golf- und Tennisturniere
Mai: 1. Öffnung der Taminaschlucht
Ab 9. ACS-Reitwoche für Anfänger

Bad Schinznach

April: 24./25. Schulungsweekend 1971 der deutschschweizerischen Diabetesgesellschaften
Mai: 8. Tradit. Frühlingsball des STV, Sektion Baden

Basel

Konzerte und Theater

April/Juni. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater
April: 14./15. Stadtcasino: AMG-Symphoniekonzerte. Leitung: Milan Horvat

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST
Changements réservés

April: Bis 25. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Adolf Wölfl (1864–1930)
17./27. 55. Schweizer Mustermesse. – 1. Schweizerische Erfinderschau
24. April/31. Mai. Kunsthalle: Bram van Velde – Antonio Gaudi
Sport

Mai: 1. Rad: Nationales Amateurrkriterium
8. Kunstturnen: Gerätemeisterschaften beider Basel

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Aprile/1^o nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakombli» und des Marionettentheaters
April/3. Mai. Atelier-Theater: «Und das am Montagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley
April. Theater am Zytglogge: «Ein seltsames Paar» von N. Simon (Chäller-Kumedi)
15. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Günter Rumpel, Flöte
20. Konservatorium: Liederabend Ruth Häfflinger
23. Casino: Berner Musikkollegium. Leitung: W. Kropf. Solistin: Irene Güdel, Cello. – Konservatorium: Reist-Quartett
25. Stadttheater: Premiere «Tosca» von G. Puccini
27. Französische Kirche: Ensemble vocal Juliette Bise. – Konservatorium: Duoabend Walter Grimmer, Cello; Annette Weisbrod, Klavier. – Studio Radio Bern: Konzert Catharina Brun/Andreas Schmid
29./30. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Martha Argerich, Klavier
Mai: 4. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein
5. Casino: Gastkonzert Iwan Rebroff
6. Casino: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpatrick
7. Konservatorium: Kammermusikabend
10. Stadttheater: Eurythmie
Ausstellungen und Messen
April/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
April/Mai. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»
April/31. Mai. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sportzeichnungen von Albrecht Dürer
April/9. Mai. Gewerbemuseum: «The Concerned Photographer»

Bis 18. Schweiz. PTT-Museum: «Mit der Postkutsche über die Simplonstrasse von Genf nach Mailand»

15. April/16. Mai. Kunstmuseum: Unbekanntes Kunstmuseum: Gemälde und Skulpturen aus den Depots/19. Jh. (3. Teil)

17. April/2. Mai. Berner Schulwarte: Wanderausstellung von Schülerarbeiten: Verkehrsmittel – Verkehrswege

18. Wankdorf: Schweizerische Ausstellung für Deutsche Schäferhunde

19. April/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum: Sammlung Alt-Schweiz, aufgebaut nach Frankaturen

Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. – Aebegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz

Mai: 1./11. BEA, Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel

8. Mai/6. Juni. Berner Schulwarte: Vereinigung Künstler und Kunstfreunde

8. Mai/13. Juni. Kunsthalle: Jasper Johns *Feste*

Mai: 7./8. 3. Berner Hot-Jazz-Festival *Internationale Kongresse*

April: 13./17. Bodenseeländertagung der Taubstummenlehrer

7. Mai/5. Juni. Exekutivrat Weltpostverein *Sport*

April: 12. Stadion Wankdorf: Schweizer Cup-Final (Fussball)

17./18. Wohlensee: Internationales Skiff-Langstreckenrennen mit Geländelauf

24. Hallenbad: Jantzen-Cup

24./25. Gymnasium Neufeld: 7. Internationales Fechtturnier und Grand Prix de Berne

Mai: 6. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen

Diverses
April/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Altstadt

April: 11. Bärengraben: Premiere der jungen Bären

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Kleesammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Beromünster
April: 25. Landessenderschwinget

Biel/Bienne
April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn in Betrieb

29. Kongresshaus: Symphoniekonzert
Mai: 5. Farelssaal: Kammermusikabend

Der Trans-Europ-Express «Lemano», der Genf mit Mailand verbindet, fährt an der kleinen Station Cully am Genfersee vorüber

Le Trans-Europ-Express «Lemano», qui relie Genève à Milan, passe à vive allure la petite station de Cully au bord du lac Léman
Photo Blanchard

Il TEE «Lemano» in servizio tra Ginevra e Milano sfreccia dinanzi alla stazioneina di Cully, a specchio del lago di Ginevra

The «Lemano» Trans-Europ-Express which links Geneva and Milan, enters the small station of Cully on Lake Geneva

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

April: 9./12. Kunsteisbahn: Curling-Osterturnier

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

10. April/2. Mai. Galerie im Trudelhaus: Lipsky
16. April/9. Mai. Galerie im Kornhaus: Josef Welti

April: 23. Kurtheater: «Der Hauptmann von Köpenick» von Carl Zuckmayer (Schillertheater Berlin)

24. Kursaal: City-Ball

25. Kath. Kirche: Orgelkonzert

29. Kursaal: Jazzkonzert

30. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Henryk Szeryng, Violine

Mai: 1. Aula Kantonsschule: Jazzkonzert
5. Trudelhaus: Dichterabend
8. Kursaal: Konzert der Stadtmusik
8./30. Galerie im Trudelhaus: A. Funk, Mosaike; Charles Trüb, Gemälde

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte: Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

23./24., 27./28. Marionettentheater: «Die Geschichte vom Soldaten»

26. Stadtcasino: Rotterdamer Philharmonisches Orchester. Leitung: Jean Fournet. Solistin: Reine Gianoli, Klavier

27. Stadtcasino: Klavierabend Paul Baumgartner. – Stadttheater: Premiere «Der Freischütz», Oper von Carl Maria von Weber

28. Stadtcasino: Collegium Musicum. Solist: Michael Studer, Klavier

30. Musik-Akademie: Trio St-Germain, Paris
Mai: 3. Gastspiel Iwan Rebroff

5./6. Stadtcasino: AMG-Symphoniekonzerte. Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Malcolm Frager, Klavier

7. Stadtcasino: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpatrick

Ausstellungen und Messen
April/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

April/Mai. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»

April/31. Mai. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sportzeichnungen von Albrecht Dürer

April/9. Mai. Gewerbemuseum: «The Concerned Photographer»

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr. 1.—	deutsch, franz., ital., port., holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl., schwed., dän., russ., serbo-kroat., norw. mehrsprachig
Ferienorte der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, französisch
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.—	deutsch, franz.
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	gratis	italienisch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis	deutsch, franz., engl., ital.
Im Auto durch die Schweiz	gratis	mehrsprachig
Jugendherbergen in der Schweiz	Fr. —.50	mehrsprachig
Die erste Besteigung des Matterhorns	Fr. 1.—	deutsch
Nordwestschweiz	Fr. 1.—	französisch
Nordostschweiz	Fr. 4.50	franz., engl., ital.
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr. 4.—	im Buchhandel: deutsch, franz., engl., ital.
Wirtshaus schilder, Zeichen schweizerischer Gastlichkeit	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Die Schweizer Frau	Fr. 3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Die romantische Schweiz	Fr. 2.50	französisch
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»	gratis	deutsch, franz., engl., span.
Die Hochschulen der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Ferienkurse und Ferienlager in der Schweiz	gratis	deutsch, französisch, englisch
Das Bäderbuch der Schweiz	Fr. 3.—	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	gratis	mehrsprachig
Motelliste	Fr. 4.—	deutsch, englisch
Sommersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Wintersport in der Schweiz	Fr. 4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für Studenten in den Universitätsstädten der Schweiz	gratis	mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr. 16.—	ein Vademekum für Ferienreisende im Buchhandel: deutsch, franz., engl.
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 2.50	deutsch, franz., engl., ital.
Die Bergwelt		

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktionen- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Boniswil

April: 25. Spezialschau für Belgische Schäferhunde

Bonstetten

Mai: 2. Frühjahrsschwinget

Bonvillars

Mai: 9. Course de côte motocycliste

Brig

1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Maggio: 9. Ciclismo: Partenza tappa Giro di Romandia

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. — Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

April: 12. Kursaal: Traditioneller Ostermontagstanz
Mai: 1. Eröffnung des Kurssaals

Buchs SG

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet
April: 17. Einweihungsfeier Ingenieurschule/Neutechnikum Buchs
Mai: 8./9. Pferdespringkonkurrenz

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

April: 15. Casino-Theater: «Und das am Montagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley (Atelier-Theater, Bern)

Diese Zeitschrift wird mit

COLORA-Farben gedruckt

Dornach (Goetheanum)

April: 11., 15. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner
12. Klavierrezital Grete Scherzer
13. Eurythmie
17. «Der Tod des Empedokles», Tragödie von F. Hölderlin
18. Rezitation und Sprechchor
24. Eurythmie
25. Konzert
Mai: 1., 8. Rezitationen
2. Eurythmischer Studienabend
2., 9. Eurythmie

Emmental

April: 15. Langnau: Casino-Theater: «Und das am Montagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley
22. Langnau: Kammermusikabend
23. Langnau, Hotel Hirschen: The Saratoga Swingers (Jazz)
25. Konolfingen: Emmentalisches Schwingfest
Mai: 2. Wynigen: Unteremmentalischer Musiktag

Engelberg

April. Kursaal-Casino — Hallenbad — Langlaufloipe
Bis 17. Kinderparadies
Mai: 1. Eröffnung des neuen Hallenschwimmbades. — Freie Waldorfschule: Eurythmie

Ennenda

April: 25. Gesellschaftshaus: Konzert

Estavayer-le-Lac

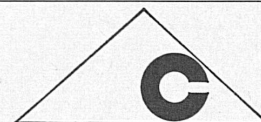
Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Avril: 12. Soirée folklorique

Fiesch

April: Bis 17. Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen
18. April/5. Juni. Bergsteigerschule: Skihoch-tourenwochen



19. Markthalle: Schlachtviehmarkt

Mai: 1. Stadtkirche: Orgelkonzert André Fleury
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. — Museum im Schloss

Château-d'Œx

Mai: 1^{er}/31. Saison des narcisses
2. Les Moulins: Tir de Jeunesse
8. L'Abbaye, grande fête de tir historique

La Chaux-de-Fonds

Avril: 30. Théâtre: «Le Gardien», de Harold Pinter (Galas Herbert-Karsenty)
Mai: 1^{er}. Théâtre: «Antonio Salvi est mort» (TPR)

2. Chasseral émetteur: Slalom de printemps

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

April. Spielzeit des Stadttheaters
24./25. Reiten: Interkantonale Dressurprüfungen

Crans-sur-Sierre

Avril: 9/11. Curling: Tournoi de Pâques

Cressier

Mai: 2. Course aux œufs

Davos

April: Bis 18. Kunstseilbahn in Betrieb
Bis 25. Hallenbad in Betrieb
12. Kongresshaus: Einsiedler Studentenmusik
14. Meisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein
16./21. Internationaler Kongress der Euro-Expert-Group
18./24. «Ski-in», Davoser Skikurs
Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Landwasser, Davosersee und Laretsee
7. Militärkonzert
8. Kongresshaus: Männerchorabend

Delémont

Avril: Jusqu'au 18. Galerie Paul Bovée: Bernard Schorderet
27. Aula du Collège: Récital Oswald Russell, pianiste
30. Théâtre: «Antonio Salvi est mort» (TPR)

Les Diablerets

Avril: Jusqu'au 18. Semaines de ski de printemps

Flawil

April: 24. Sonatenabend Elemer Glanz, Violine; Peter Zeugin, Klavier

La Fouly

Avril/8 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

April: 12. Motocross
Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. — Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Avril: Jusqu'au 18. Musée d'art et d'histoire: Jean-Marc Besson, peintre
13. Théâtre Livio: «Le Gardien», de Harold Pinter (Galas Karsenty-Herbert)
1^{er} mai/6 juin. Musée d'art et d'histoire: «Découvertes archéologiques: Routes nationales»
Mai: 1^{er}/2. Course de côte de Fribourg
7/8. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). — Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. — Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. — Piscine couverte du Schönberg

Genève

Concerts et théâtres
Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier. — Petit-Palais: Tous les dimanches, concerts de musique de chambre
Avril/29 mai. Théâtre Pitoëff: «Antigone», de Sophocle
Avril: 14., 21. Radio-Genève: Mercredis symphoniques (OSR)
14 avril/12 juin. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Tigre» et «Les Chinois», de M. Schisgal
14/20., 24. Théâtre La Comédie: «Le Joueur», de J.-Fr. Regnard
16., 18., 20., 23., 25. Grand-Théâtre: «Lulu», d'Alban Berg
17. Victoria-Hall: Concert Court Basie
18. Salle communale de Plainpalais: Concours orchestres-chanteurs amateurs

19. Grand-Théâtre: Prix quadriennal Ville de Genève: Concert, distribution prix. – Salle communale Eaux-Vives: Musique pop

20. Eglise de Collex: Motet de Genève

22. Athénée: Concert H. Gmür, soprano; Ph. Hüttenlocher, baryton

23. Conservatoire: Ensemble Ars Viva de Genève

23/24. Salle Musica antiqua: Quintette de cuivres «Convivium Musicum», Genève

25. Conservatoire: Collegium Academicum. Direction: R. Dunand

27. Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de Rotterdam. Direction: Jean Fournet. Soliste: Reine Gianoli, pianiste

28. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR, avec l'Union chorale. Direction: Lovro von Matacic, Robert Mermoud

28./30. Chêne-Bougeries: «Romulus Le Grand», de F. Dürrenmatt

29. Lyceum-Club: Musique de chambre

30. Victoria-Hall: Récital de chant J. Sutherland

Mai: 3. Musée d'art et d'histoire: Trio d'Anches

4. Victoria-Hall: Festival Strings Lucerne. Direction: Rudolf Baumgartner. Soliste: Ralph Kirkpatrick, clavecin

5. Radio-Genève: Mercredi symphonique. OSR

6. Salle centrale: Récital V. Boursouk, pianiste. – Ecole de commerce: Chœur Collège Calvin/Orchestre Collège de Genève

7. Salle Patino: Musique anglaise. Direction: D. Atherton

7/10. Grand-Théâtre: «La Belle Hélène», d'Offenbach

Expositions

Avril/10 mai. Musée d'art et d'histoire: «La Lumière dans la Maison» (de l'Antiquité au XIX^e siècle)

Avril: Jusqu'au 18. Musée d'art et d'histoire: Dessins Victor Hugo

15 avril/4 mai. Athénée: Antoine Meyer, œuvres récentes

16 avril/9 mai. Musée Athénée: Henri Mozer, peintre

30 avril/20 juin. Musée d'art et d'histoire: Gravures autrichiens

Mai: 6/25. Athénée: Michel Terrasse, œuvres récentes

Congrès internationaux

Avril: Jusqu'au 30. 6^e Congrès météorologique mondial

Mai: 4/22. 24^e Assemblée mondiale de la Santé

Divers

Avril: 23/25. Palais des Expositions: Journées Caritas

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

Avril: 19. Schützenhaus: Stadttheater Chur

Mai: 2. Landsgemeinde

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Avril/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

Avril: Bis 15. Galerie Toni Brechbühl: Bernd Berner, Ölbilder

15. Konzert der Stadtmusik

17. April/13. Mai. Galerie Toni Brechbühl: Francis Bott, Ölbilder

28. Parktheater: «Der Mustergatte» mit Walter Roderer

Mai 8. Parktheater: Klavierabend Arthur Rubinstein

Grimentz

Avril: 12. Lundi de Pâques: Distribution des œufs

Grimisuat

Avril: 12. Lundi de Pâques: Procession avec distribution de pain

25. Fête de chant du Valais central

Grindelwald

Avril/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Avril/Juni. Geführte Skitouren

Avril: 9./11. Curling: Sommerturnier

Haute-Nendaz

Avril: 11. Ski: Concours pour hôtes

Heiden

Mai: 1. Eröffnung des Kursaals

Hérémence

Avril: 11. Jours de Pâques: Distribution de pain, de vin et de fromage

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hundwil

Avril: 25. Landsgemeinde

Interlaken

Avril/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Boule, Konzerte, Folkloreatende, Modeschauen usw.

Avril: 10./12. Segelschule: Ansegeln

Mai: 2. Golf: Eröffnungsturnier

Kandergrien

Mai: 2. Motorrad-Trial

Kandersteg

Avril: 10./11. Curling: Oster-Turnier

Klosters

Avril/30. Mai. «Alpines Zentrum Klosters»: Frühjahrsskitourenwochen

Avril/9. Mai. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta: Frühjahrsskitourenwochen

Avril. Klimastation: Aktivkuren

Bis 15. Photowettbewerb des Kurvereins

12. Ostermontag-Riesenslalom

13. Kinderskirennen

Mai: 2. «Bsatzig» (Folklore)

8./9. Einzelwettschiessen/Gruppenmeisterschaft

Langenthal

Avril: 24. Hotel Bären: Jubiläumskonzert des Männerchors

Mai: 7./16. Markthalle: Schaustellerwoche

Lausanne

Concerts et théâtres

Avril. Théâtre municipal: Saison lyrique

15, 17. Théâtre municipal: «La Veuve joyeuse», opérette de F. Lehár

16. Théâtre de Beaulieu: Concert de jazz Count Basie

20. Grande Salle de Crissier: Trio à cordes Schneeberger

21. Eglise Notre-Dame (Valentin): Motets pour solistes et concert d'orgue

22, 24. Théâtre municipal: «La Vie parisienne», opéra bouffe d'Offenbach

25. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique de Rotterdam. Direction: Jean Fournet. Soliste: Reine Gianoli, pianiste

27, 30. Théâtre de Beaulieu: Concerts symphoniques de l'OSR, avec l'Union chorale. Direction: Lovro von Matacic, Robert Mermoud. Solistes: E. Soederstrom, soprano; K. Meyer, alto

29 avril, 1^{er} mai. Théâtre municipal: «Les Mousquetaires au Couvent»

Mai: 1^{er}, 3. Théâtre de Beaulieu: Ballet national des Philippines

4. Grande Salle de Renens: Quatuor Moeckli

4/8. Théâtre municipal: «Antigone», de Sophocle (Théâtre de Carouge)

7. Cathédrale: Concert d'orgue André Luy

10. Théâtre de Beaulieu: Récital Arthur Rubinstein, pianiste

Expositions

Avril/2 mai. Palais de Rumine: Salon 71 des artistes vaudois

21 avril/2 mai. Musée des arts décoratifs: Théâtres et affiches Feu

Fêtes

27 avril/26 juin. Théâtre de Beaulieu: 16^e Festival international de Lausanne

Sports

Mai: 5. Football: Suisse-Pologne

Divers

Avril: 17. Théâtre de Beaulieu: Bal Société des jeunes commerçants

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Avril/Mai. Jeden Samstag und Sonntag: Geführte Gletscher-Skihochtouren ab Jungfraujoch. – Angelsport in der Lüttschine

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de la St-Étienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 233399

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour
Les Scampi d'Islande à la Venitienne
Lasagne verde al forno
Osso Bucco «Paradiso»
Emincé de veau à l'alsacienne
Le Châteaubriand «Bambi»
La belle Poularde de France à la broche
L'Entrecôte double Negresco
Selle de Chevreuil à la broche

Au foyer et bar lunches-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Buffet-Cornavin Genève

Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre: fête de la bière.

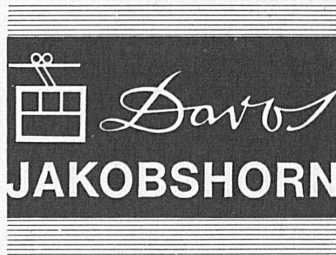
J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor



Restaurant SCHWANEN

Luzern am Schwanenplatz
Nähe Bahnhof

Meisterköche kochen köstlich für verwöhnte Gäste!

Für den kleinen Gourmet auch halbe Portionen

Telefon 041 2221 00 Urs Lauper

CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen l'apéritif des personnes actives

Cynar finden Sie auch im Speisewagen
Cynar également au wagon-restaurant

**Das ideale
Ausflugsziel
zu jeder
Jahreszeit!**

SONNEN- TERRASSE

WESSEN-STEIN

1290 m ü.M. SELSELBAHN AB OBERDORF SO

**schönster
Aussichtspunkt
im Jura!**

**Spazier- und
Wanderwege
Hotel-Restaurant**

**Günstige
Ausflugsbillette
ab verschiedenen
Bahnhöfen
erhältlich**

Prospekte und
Auskünfte erhältlich
in den
Verkehrsbüros,
Auskunftsbüros BSB
sowie beim
Werbedienst BOW
Bucherstrasse 1
3400 Burgdorf

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der
Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen
Ferienauskunftsdienst mit
Ferienwohnungsvermittlung und
Prospektzentrale

reka

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung
des einmaligen Beitrages von Fr. 10.–.
Dafür erhalten Sie das reich illustrierte
Ferienbuch der Schweiz
und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt
und bei

Schweizer Reisekasse

Neugasse 15 3001 Bern
Telefon 031 22 66 33
Postcheckkonto 30-3080

Untersee und Rhein

**Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!**



Extrafahrten ab etwa 40 Personen
für Familienanlässe, Gesellschafts- und
Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten
Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 54282



Verlangen Sie ihn im Speisewagen
Demandez-le au wagon-restaurant
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Lenzburg

April/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausge-
nommen Montag). Garten, Schlossanlage,
antikes Mobiliar in den ehemaligen Privat-
gemächern. – Ausstellungen: Sammlung
Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und
Wirthauschschilder. Die Bestände der kanton-
alen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

April: 12. Oster-Riesenslalom am Rothorn

Leukerbad

Mai: 1./15. Kegeln: Meisterschaft SSKV

Löbigen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm
(täglich geöffnet): Jeden Samstag und
Sonntag Glockenspielkonzert Walter
Meierhans (grösstes Glockenspiel
Europas)

Locarno

April/Juni. «1 Concerti di Locarno 1971»

April: 14. Solisten von Freiburg i. Br.

21. Kursaal: «Der Biberpelz» von Gerhard
Hauptmann

22. April/10. Mai. «Cantiere della gioventù»
(Freizeitgestaltung für die Jugend)

25. Sala Società elettrica concinerina: Trio
Haydn, Wien

Mai: 5. Rocck-Quartett, Salzburg

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dan-
cing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunst-
ausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im
Castello Visconti

Le Locle

Mai: 6. Salle du musée: «Cabaret 70» (TPR)

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château
des Monts, ouvert le dimanche. Premier di-
manche de chaque mois: Démonstration
des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 12. Ferden: Verteilung von Brot, Wein
und Käse

Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Avril/27 juin. Villa Ciani: Exposition internati-
onale des Arts et de la Culture

Avril. Cinéma Cittadella: Films culturels

6 avril/oct. Parc municipal: Concerts du matin
11, 18, 25. Golf: Golden Cup Ville de
Milan, Halder Cup, Interclub

13. Aranno: Concert de musique profane

15. Concert symphonique Orchestre RSI.

Direction: Marc Andreea. Solistes: Dario
Müller et Grazia Wendling, pianistes; Olga
Imperatori, claveciniste

15. 22. Quatuor Monteceneri

18. Récital Manitas de Plata, guitariste. –

Cyclisme: Grand Prix Arexons

22 avril/juin. «1 Concerti di Lugano 1971»

22. Concert symphonique de l'Orchestre RSI.

Direction Aram Khatchaturian. Soliste:

Karine Gheorguian, cello

28. Aranno: Concert Ars et Musica

29. Orchestre de chambre J.-F. Paillard. Direc-
tion: J.-F. Paillard. Solistes: Helmut Hun-
ger, trompette; Gérard Jarry, violon

Mai: 2, 9. Golf: Coupe du Président, Coppa
S. Gottardo

5. Concert symphonique de l'Orchestre RSI.

Direction: Wolfgang Fortner. Soliste: Heinz
Holliger, hautbois

6. Ballet national des Philippines «Bayani-
kan»

9. Aranno: Concert Ars et Musica

9/10. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,
variété, jeux

Lutry

Avril/23 mai. White Gallery: Jakob Bill

Luzern

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel

April: 21. Stadttheater: Premiere «Minna von
Barnhelm», Lustspiel von Lessing

22. St. Charles Hall, Meggen: Hirt-Trio

Mai: 2. Stadttheater: «Help, help, the Globo-
lins», Oper von Gian-Carlo Menotti
(Schweizer Erstaufführung)

6. Neue Kantonsschule: Duoabend A. Knüsel,
Cello; Hedy Salquin, Klavier

Ausstellungen

April/Mitte Mai. Verkehrshaus: Sonderausstel-
lung «40 Jahre Swissair»

Mai: 1./9. Festhalle Allmend: IBA, 8. Internati-
onale Boot- und Wassersportausstellung

Feste und Folklore

24. April/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet:

Jeden Abend Folklore

Sport

April: 21. Fussball: Schweiz-Malta

Diverses

April: 16. Wiedereröffnung des Casino-Kursaals
Mai: 5. Europatag

8./17. Konservatorium: Meisterkurs für Vio-
lone. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Trib-
schen: Richard-Wagner-Museum. – Land-
haus Utenberg: Schweizerisches Trachten-
und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende
Oktober). – Schweizerisches Museum für
Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Grand Pano-
rama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u. a.
Sammlung alter Schweizer Masken. –
Gletschergarten (Naturdenkmal aus der
Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis
November). – Verkehrshaus der Schweiz –
Europas grösstes Verkehrsmuseum mit mo-
dernstem Planetarium. Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 1^{er}/2. Fête de chant du Bas-Valais

Montreux

Avril. Eurogalerie: J.-C. Kunz, peintre

10/12. Rink-Hockey: Tournoi de Pâques

14/20. Casino: 8^{es} Rencontres chorales inter-
nationales

16/17. Casino: 2 concerts pop

24/25. Réunion des deux districts du Rotary-
Suisse

25. Jaman: Ski d'Or. – Cyclisme: 10^e Prix du
Haut-Lac, course internationale pour ama-
teurs

29 avril/7 mai. 11^e Concours international de
la «Rose d'or de Montreux»

29 avril/23 mai. Galerie Picpus: Groupe Intact,
peinture

Mai. Eurogalerie: Melchiorre, peintre

1^{er}. Casino: Concerts Santana

1^{er}/2. Ski et voile. 1^{er} mai: Slalom aux
Rochers-de-Naye; 2 mai: Régates à voile

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété,
jeux. – Château de Chillon

Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du
XVI^e au XVIII^e siècle, gravures, verrerie,
porcelaines, poupées et jouets (ouvert les
après-midi, sauf le lundi)

Mürren

April. Wöchentlich Skischulrennen. – Gletscher-
flüge

Murten

April: 17. Trachtenabend

24. Akkordeonkonzert

Mai: 9. Freiburgisches Kantonaltschwingfest

Neftenbach

April: Bis 24. Galerie am Kirchplatz: Karl Villin-
ger

Mai: 1./29. Galerie am Kirchplatz: Fritz Koch

Netstal

April: 18. Ev. Kirche: Abendmusik

Neuchâtel

Avril/1^{er} mai. Galerie des Amis des Arts:

Edouard et Gil Henriod, peintres

Avril: 25. Lyceum-Club: Concert Claude Trifoni,
clarinettiste; Marie-Louise De Marval, pia-
niste

28. Salle des conférences: Récital Atahualpa
Yupanqui, guitariste

30 avril/1^{er} mai. Congrès des orthopticiens

Mai: 2. Salle des conférences: Orchestre Gym-
nase-Universität

5/17. 8^e Printemps musical de Neuchâtel.

5 mai: Collégiale: Orchestre de chambre de
Neuchâtel; 7 mai: Château de Boudry;

Duo Benvenuto (Laura Sarli/Claire Wil-
mesley); 10 mai: Salle des conférences:

Ensemble de Paris; 12 mai: Hôtel Du Pey-
rou; Ensemble baroque de Winterthur;

14 mai: Château de Boudry: Trio di Torino

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier
dimanche de chaque mois): Démonstration
des automates Jaquet-Droz

Oten

April. Historisches Museum: Funde der hinteren
Wartburg

Bis 18. Kunstmuseum: Holzschritte und
Kupferstiche von Albrecht Dürer
(1471–1528)

14. Theatersaal: «Don Carlos» von Schiller
(Stadttheater Bern)

17. April/16. Mai. Stadthaus: Frühjahrsausstel-
lung des Kunstvereins

18. Konzertsaal: Briefmarkenbörse

24. April/23. Mai. Stadthaus: Otto Tschumi

24. Frühjahrskonzert der Stadtmusik

28. Theatersaal: «Fidelio» von Beethoven
(Stadttheater Basel)

Mai: 2. Motocross

5. Konzert des Theater- und Konzertvereins

10. Theatersaal: «Così fan tutte» von Mozart
(Stadttheater Bern)

Oulens

Avril: 18. Course de côte motocycliste

Payerne

Avril: 25. Motocross: Manche pour le championnat mondial
Mai: 9. Slalom automobile

Pontresina

April/Ende Mai. Skihochtourewochen
April/2. Mai. Hallenbad in Betrieb
April: 11./12. Bernina-Langlauf und -Staffellauf
18. April/2. Mai. Frühlingsskiwochen
25. Diavolezza-Frühjahrsriesenlalom

Porrentruy

Mai: 7/8. 7^e Fête de la jeunesse jurassienne

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. — Heimatmuseum Breny-Haus

Regensdorf

April: 18. Motocross

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. — August: Römisches Theater und Museum
Mai: 9. Bahnhofsaal: Aargauisches Symphonieorchester

Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Rothenfluh

Mai: 8. Kammerkonzert mit Peter Zeuglin

Saas Fee

25. April/22. Mai. Walliser Skihochtourenwochen
Mai: 2. Internationales Frühlingsskirennen: Riesenslalom

Sargans

April/30. Nov. Heimatmuseum im Schloss

Sarnen

April: 25. Landsgemeinde

Savièse

Avril: 11. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Schaffhausen

April: Bis 18. Museum zu Allerheiligen: Henri Wabel
13. Klavierabend Klaus Wolters
13/16. Seminar: Internationale Musikpädagogische Woche
14. Kaufbeurer Martinsfinken. Leitung: Ludwig Hahn
15. Eurasia-Quartett, Wien
17/18. Hallau: Schwabenkrieg-Erinnerungsschiessen
19./20. Stadttheater: «Die Räuber» von F. Schiller (Stadttheater Basel)
24./25. 6. Schaffhauser Nachtpatrouillenlauf
25. Neuhausen: Frühjahrschwinger
30. April/6. Juni. Museum zu Allerheiligen: Alex Sadkowski
Mai: 1. 16. Schaffhauser Nachtorientierungslauf
7./9. 15. Internationale ärztliche Fortbildungstagung Bodensee
8./13. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Drachen

Schiers

April: 21. Klavierabend Peter Zeuglin

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. — Turmmuseum (Kantonschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai: 10. Eröffnung des Badehauses

Sembrancher

Avril: 11. Jour de Pâques: Distribution de vin

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

Silvaplana

18. April/2. Mai. Corvatsch: Pauschaliskiwochen

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

16. April/3. Mai. Berufsschulhaus: Christophe M. Jelenkiewicz, Bilder

17./18. Konzertsaal: Tanzveranstaltung

Mai: 7. Konzertsaal: Stadtorchester Solothurn. Leitung: Corrado Baldini. Solisten: Charles Dobler, Werner Giger, Klavier
7./31. Berufsschulhaus: Ronny Geisser, Bilder
8. Konzertsaal: Ambassador-Brass-Band

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Avril. Quinzaine des vins vaudois

St. Gallen

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

April/9. Mai. Waaghaus: Kunst der Neger

April: Bis 30. Stiftsbibliothek: «St.-Galler Manuskripte in der modernen Forschung»

22. Tonhalle: Kammerkonzert Esther Nyf-fenegger, Violoncello; Annette Weisbrod, Klavier

29./30. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Armin Jordan. Solist: Hans Richter-Haaser, Klavier

Mai: 4. Stadttheater: «Der Tod des Empedokles»

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. — Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

April: 24./25. Kunstseebahn: 4. Internationales Frühjahrsturnier im Eisstockschiessen

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfbühnenzentrum

Stans

April: 25. Landsgemeinde

Stansstad

Mai: 1./2. Nationale Ruderregatta

Stoos

April: 17. Clubrennen SC Stoos

Thun

April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum. — Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wochoer

April/Mai. Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert

April/4. Mai. Galerie Aarequai: Werner Schmutz

April: Bis 25. Atelier-Galerie: Albert Thür

21., 23., 24., 28., 30. Keller-Theater: Cabaret Zapfenzieher

24. Eröffnung des Kursaals

29. April/30. Mai. Atelier-Galerie: Hannes Schupper

1. Mai/6. Juni. Kunstsammlung im Thunerhof: Gemälde der Bestände des Thunerhofs

Mai: 1./2. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Solist: Ulrich Lehmann, Violine

1., 5., 7., 8. Keller-Theater: Cabaret Zapfenzieher

8. Mai/1. Juni. Galerie Aarequai: Hermann Plattner, Gemälde

Tramelan

Avril: 24. Quintette à vent (JM)

Turtmann

April: 23. St. Georg: Pferdeseignung

Val-de-Travers

Avril: 24. Couvet: Tournoi de judo

Mai: 1^{er}. Fleurier: Société de chant «La Concorde». Soliste: Charles Jauquier, ténor

Vevey

Avril: 15. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

17. Théâtre: Concert annuel de l'Union chorale

Mai: 1^{er}/2. St-Légier: 25^e fête des musiques du Giron de la Veveyse

2. Place du Marché: Championnat d'Europe de karting. — Hôtel Suisse: Bourse philatélique

5. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Union chorale avec l'OCL

8. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée Marche européenne. — Casino: Männerchor Riviera et orchestres

8/9. La Tour-de-Peilz: 3^e Marche européenne

8/23. Galerie Arts et Lettres: J.-O. Bercher, peintre



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer
Restaurant. Menü oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

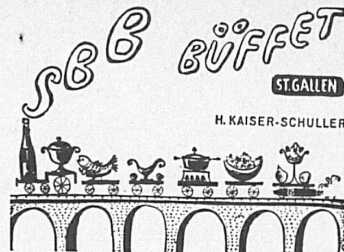
Ihre nächsten Ausflugsziele



Badenerstrasse 357
Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

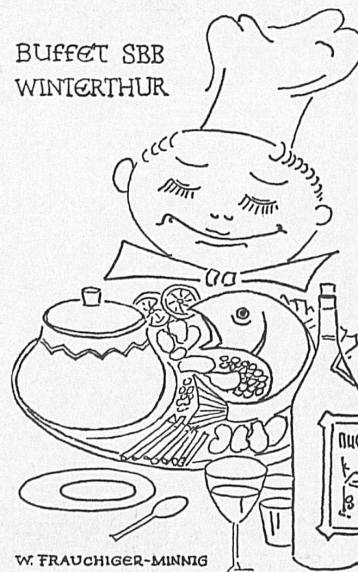
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette
Einzelzimmer ab Fr. 46.–
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35.– inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant
Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



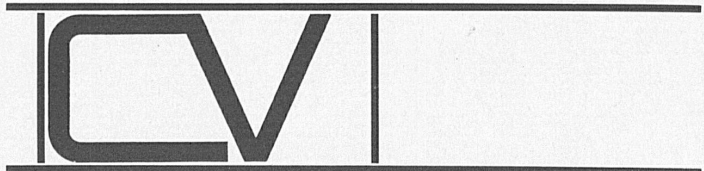
Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
Neuer Gerant:
Familie R. Wieser-Wermelinger
Telefon 071 63 11 63

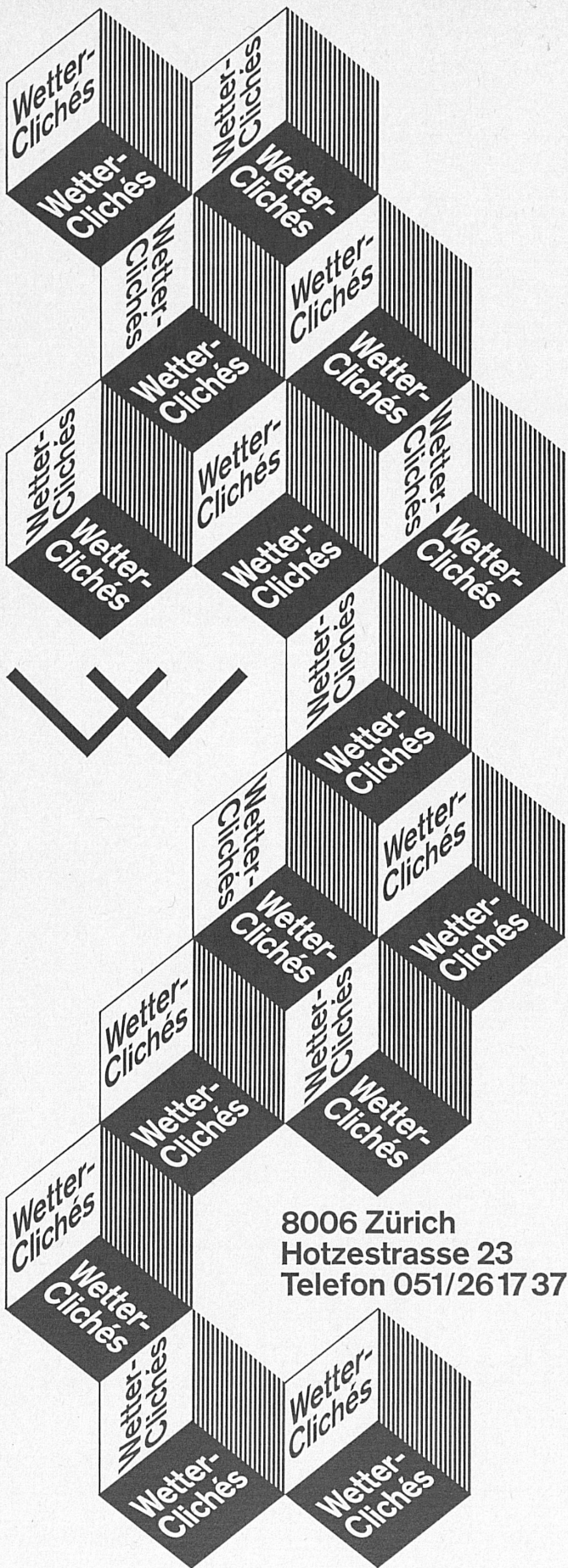


W. FRAUCHIGER-MINNING

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88



8006 Zürich
Hotzestrasse 23
Telefon 051/26 17 37

Villars

Avril: 10/11. Curling: Coupe de Pâques
17/18. Curling: Coupe de Printemps

Visp

April: 18. Orchesterkonzert
28. Aprilmarkt
Mai: 2. Zunftschiesen

Wetzikon

Mai: 7. Aula der Kantonsschule: Klavierabend
Evelyne Dubourg

Wil

Mai: 9. Motocross
Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

April/15. Mai. Kunsthalle: Karl Hosch
April. Spielzeit des Stadttheaters
Bis 18. Kunstmuseum: «Paul Klee und seine Malerfreunde» (Sammlung Felix Klee)
17. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Heinz Wigand, Bratsche
21. Stadthausaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Zsuzsana Sirokay, Klavier
25. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Robert Stehli. Solist: François Barré, Violoncello
26/30. Stadttheater: «Der Biberpelz»
27. Kirchengemeindehaus Veltheim: Freikonzert
28. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett
Mai: 5. Stadthausaal: Kammerkonzert. Leitung und Cembalo: Franzpeter Goebels
9. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Klaus Wolters, Klavier
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Avril. Saison du Théâtre municipal
23. Théâtre municipal: «Un ennemi du peuple», de Ibsen
Mai: 8. Athlétisme: Challenge Davo, 1^{re} journée

Zermatt

April/Mai. Zermatter Skihochtourewochen
24. April/1. Mai. Wedelskikurs

Zug

Mai: 2. Allenwinden: Musikfest

Zürich

Konzerte und Theater
April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Neumarkt. – Zimmertheater Hedy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Hedy-Maria Wettstein spielt Monodramen
April/29. Mai. Theater am Hechtplatz: César Keiser/Margrit Läubli
April/1. Mai. Theater an der Winkelwiese 4: «Iona» von Marin Sorescu
April: Zbigniew Stoks Kammertheater, Leonhardstr. 25a: Donnerstag-Samstag «Schuld und Sühne» von F.M. Dostojewskij; jeden Samstag (Nachtstudio): «Farbenstück» von C. Mettler
13. Theater 11: «Porträt eines Planeten» von F. Dürrenmatt (Schauspielhaus Zürich)
14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»
17. April/29. Mai. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Bei Anruf – Mord» von F. Knott
20/21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Anton Fietz, Violine
22. Tonhalle: Fine Arts Quartet. – Theater 11: Tanztheater Inbal Israel
23. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Martha Argerich, Klavier
24. Opernhaus: Premiere «Die Italienerin in Algier», komische Oper von G. Rossini
25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr. Marius Meng
26. Theater 11: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Armin Jordan. Solist: Abraham Comfort, Violine. – Stadthaus: Podiumkonzert
26/30. Theater 11: The Playhouse of the Ridiculous, New York
27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Efrem Kurtz. Solistin: Elaine Shaffer, Flöte
28. Tonhalle: Rotterdamer Philharmonisches Orchester. Leitung: Jean Fournet. Solistin: Reine Gianoli, Klavier
29. Tonhalle: Duoabend Walter Grimmer, Violoncello; Annette Weisbrod, Klavier
30. Tonhalle: Klavierabend Malcolm Frager

Mai: 2. Tonhalle: Pinchas Zukerman/Justus Frantz – Violinsonaten. – Kongresshaus: Gastspiel Iwan Rebroff
3. Augustinerkirche: Podiumkonzert. – Volkshaus: Humphrey-Lyttelton-Sextett
4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Henryk Szeryng, Violine
5. Tonhalle: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpatrick, Cembalo
5./12. Theater 11: Teatro Libero di Roma
5. Mai/5. Juni. Theater an der Winkelwiese: Gastspiel Kaspar Fischer «In Indien» (Zauberposse)
9. Limmathaus: Philippinisches Folkloredance
10. Tonhalle: Klavierabend Christian Spring. – Theater am Hechtplatz: Literarisches Podium

Ausstellungen und Messen
April/Mai. Kunsthau: Mark Rothko. – Helmhau: «Die täglichen und nicht alltäglichen Täuschungen»
April/23. Mai. Kunstgewerbemuseum: «Zürich plant – plant Zürich?»
April/9. Mai. Museum Bellerive: «Mit dem Faden gestaltet», Elsi Giauque – 50 Jahre Experimente
April/2. Mai. Graph. Sammlung der ETH: Oskar Dalvit
April: Bis 21. Städtische Kunstkommission zum Strauhof: Maler der Schipfe
13./23. 58. Schweizerische Modewochen Zürich, Herbst-/Winterkollektionen 1971/72
16./25. Züsphallen: «Photoexpo 71», Photo- und Kiniausstellung
19. April/14. Mai. Paulusakademie, Witikon: Neue Kunst in Indonesien
30. April/2. Mai. «Camping 71», Ausstellung für Zelte, Wohnwagen, Campingzubehör und Wassersport
30. April/4. Mai. Dolder-Wellenbad: 3. F.S.S. Fachausstellung für Schwimmbäder und Sportanlagen
Mai: 5./9. Züsphallen: 9. IFAS, Internationale Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf

Feste und Folklore
April: 18./19. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest
Studententagungen
April: 15./16. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüslikon: Gastgewerbe und Restaurationsbetriebe
21./23. Gottlieb-Duttweiler-Institut: Neue Techniken in Direktwerbung und Versandhandel
27./30. Gottlieb-Duttweiler-Institut: «Zero Growth»
Sport
April: 17./18. Bahnhofquai 11: Schweizer Billardmeisterschaft, Dreibanden
18. Waffelauf
Mai: 2. Rad: Meisterschaft von Zürich. – Motorradtrial
Diverses
26. April/31. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik
30. April/27. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bau-fachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmuseum. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prère de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux